



Spauda ir informacija

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas
PRANEŠIMAS SPAUDAI Nr. 31/16

2016 m. kovo 17 d., Liuksemburgas

Sprendimas sujungtose bylose C-145/15 ir C-146/15
*K. Ruijsenaars, A. Jansen ir J. H. Dees-Erf / Staatssecretaris van
Infrastructuur en Milieu*

Siekdamos užtikrinti oro transporto keleivių teises, nacionalinės institucijos vykdo bendro pobūdžio kontrolę, tačiau neprivalo imtis veiksmų reaguodamos į individualius skundus

Vis dėlto tokie įgaliojimai joms gali būti suteikti pagal nacionalinę teisę

Jeigu skrydis atšaukiamas, pagal Europos Sąjungos reglamentą¹ oro vežėjas privalo pasirinkti keleiviams ir išmokėti jiems kompensaciją (atsižvelgiant į atstumą, 250–600 EUR dydžio).

Be to, kiekviena valstybė narė privalo paskirti įstaigą, atsakingą už šio teisės akto vykdymo užtikrinimą. Kiekvienas keleivis gali pasiskųsti tokiai įstaigai dėl šio reglamento pažeidimo. Sankcijos už pažeidimus turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

Nyderlanduose kaip nacionalinė kompetentinga įstaiga paskirtas valstybės sekretorius. Vykdydamas šias funkcijas jis turi bendro pobūdžio įgaliojimus imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ypač jeigu tam tikras oro vežėjas nuolat atsisako išmokėti kompensacijas keleiviams. Tačiau jis negali imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal konkretaus keleivio prašymą.

Šiomis aplinkybėmis *Raad van State* (Nyderlandų Valstybės Taryba) nagrinėjamos dvi bylos, iškeltos oro transporto keleivių, kuriems buvo atsisakyta išmokėti kompensaciją. Jie prašė valstybės sekretoriaus pritaikyti atitinkamoms skrydžių bendrovėms vykdymo užtikrinimo priemones, tačiau šis atsisakė tai padaryti. *Raad van State* abejoja dėl valstybės sekretoriaus įgaliojimų konkrečiais atvejais taikyti vykdymo užtikrinimo priemones pagal keleivių prašymus, todėl pateikė Teisingumo Teismui su tuo susijusį klausimą.

Šios dienos sprendime Teisingumo Teismas visų pirma išaiškino „skundo“, kurį įstaigai gali pateikti bet kuris keleivis, sąvoką. Teisingumo Teismo teigimu, šią sąvoką reikia aiškinti greičiau kaip pranešimą, galintį padėti apskritai tinkamai taikyti šį reglamentą, ir gavusi tokį skundą įstaiga neprivalo imtis veiksmų, kad užtikrintų kiekvieno keleivio teisę gauti kompensaciją.

Jeigu kalbėtume apie sąvoką „sankcija“, ji reiškia priemones, kurių buvo imtasi reaguojant į pažeidimus, įstaigos atskleistus jai vykdant bendro pobūdžio priežiūrą, o ne administracines vykdymo užtikrinimo priemones, kurių reikia imtis kiekvienu konkrečiu atveju.

Todėl Teisingumo Teismas nusprendė, kad kompetentinga nacionalinė įstaiga iš esmės neprivalo taikyti oro vežėjams vykdymo užtikrinimo priemonių, kuriomis šis būtų įpareigotas sumokėti Reglamente Nr. 261/2004 numatytas kompensacijas.

Vis dėlto Teisingumo Teismas pažymi, kad, atsižvelgiant į reglamento tikslus ir valstybių narių diskreciją priskirti pageidaujamus įgaliojimus tokioms įstaigoms, siekdamas sustiprinti nepakankamą oro transporto keleivių teisių apsaugą, valstybės narės gali suteikti šiai įstaigai įgaliojimus imtis priemonių reaguojant į individualius skundus.

¹ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

PASTABA: Prašyme priimti prejudicinį sprendimą valstybių narių teismai, nagrinėdami juose iškeltą bylą, gali pateikti Teisingumo Teismui klausimus dėl Sąjungos teisės išaiškinimo ar Sąjungos teisės akto galiojimo. Teisingumo Teismas nenagrinėja nacionalinės bylos. Remdamasis Teisingumo Teismo sprendimu šią bylą turi išspręsti nacionalinis teismas. Šis sprendimas taip pat privalomas kitiems nacionaliniams teismams, nagrinėjantiems panašias problemas.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127